

Papia 2 Pita da Mandagit

But píso gen

On papiagwan gen madep tonj unun yan. Yesu yolyol miñat aminyo unun yoyinjet toptopmi diwari agek miñat aminyo dakon nandan gadat gat ae anpakni tagi gat panjupbal an amin do mirak dimasi yopni do papia on da yosok. Unun yabekbi da gen yomgwit unun tebaisi abidoni, anek Pin kop gat ae Amin Tagi Yesu Kristo gat do pakyan tagi nandaba píso sak do yosok. Yabekbi da iyi Yesu dabil da kawit, anek kanakwa Yesu da iyi yoyinjet agit.

Amin diwari da Yesu ae dima tobil apdisak, do anpak yokwi morap aman unun da yo madep dima asak yan yawit. Mani on papia da apjak dosi yosok. Asi, unun tepmi dima abisak, mani tepmi dima abisak unun dakon mibili unun yan: Pin kop unun aminjok kindi dimasi pasiljak do nandisak. Amin morap kisi but tobil ani do nandisak, do miñat aminyo do yawot yawot an yominjek jomjom anegisak (3.9).

Nin egip egipninon anpak tagisi ano teban tanakwan amin yokwi dakon gen pabin yopnen

¹ Nak Saimon Pita, Yesu Kristo dakon oman monjini ae yabekbini. Nak miñat aminyo nandan gadat tagisisi nin abidagiman unudensi abidawit amin ji do gen on mandisat. Yesu Kristo unun Pin kopnin ae yokwikon ban timit timit aminin, ae iyi dakon anpakni kilegi do anek ji da unun nandan

gadat tagisisi abidawit. ² Ji abisok Pinjkop ae Amin Taginin Yesu tagisi nandan yomanj. Unun anpagon nandan yawot ae but yawot da ji da egip egipmon sigin madep tosak do bisit asat.

Pinjkop da nin iyi do manjigat

³ Nin Yesu Kristo nandan imamanj, ae iyi unun Pinjkop do tapmim madepnikon da egip egipnin panjteban asak dakon yo morap gat ae Pinjkop dakon anpak anenj dakon yo morap aripmisi nimgut. Nin da man madepni gat, ae tapmimni gat, ae anpakni tagisi gat timitnenj do anjek, nin yan nimgut. ⁴ Yan anjek yo wagil tagisisi ae yo madepsi nim do yan teban tok agit. But sulugik anpak da miktim amin ninon tanjek nin madepsi panjupbal asak, mani Kristo da nin panpuluganban anpak unun tasik togi unun yapmanjek Pinjkop iyi dakon egip egip ae anpak abidonej do anjek yo tagisi morap unun nimgut.

⁵ Ji unun dosi nandanjek, pi tebaisi anjek nandan gadatji da tebai tosok unudenj anpak tagisi aba teban tosak. Ae nandak nandak tagisi timit do dakon pi ani, yan aba unun da anpakji tagisi da yan jikon teban tosak. ⁶ Ae disi do kila anjek anpak kalipmi pabinj yopni. Anjek unun anpak aba nandak nandakji tagisi da yan jikon teban tosak. Ae ji tebai agek jiggi guramitni dakon anpak tebai abidoni. Unun anpak aba giptimji kila an unudenj teban tosak. Ae Pinjkop dakon anpagon agipni, yan aba tebai agek jiggi guramit dakon anpak jikon teban tosak. ⁷ Ae Pinjkop dakon minjat aminyo diwari gat not anjek egipni. Anpak unun aba Pinjkop dakon

anpagon egip egip da teban tosak. Ae amin do but dasi galak tan yomyom anpak abidoni. Unun anpak abidanba notsi anek egip egip anpak da jikon teban tosak. ⁸ Anpak unuden timikba egip egipjikon teban toni kan, Amin Taginin Yesu Kristo isal dogin dima nandan gadan imni. Bami morapmi tokdan. ⁹ Mani, amin anpakni unuden mini, unun amin yo dubagikon ton unun aripmi dima pindakgan ae unun amin dabili mini yombem. Pin kop da yokwi morap kalip awit unun wiririk yoban amin kilegisi awit, mani unun amin Pin kop da yo tagisi agit unun kili intawit.

¹⁰ Not kabi, Pin kop da ji kili yan damgut, anek iyi dakon amin kabi egipni do ji manjin depgut. Do iyi dakon amin kabini bamisi egek geni guramit dakon pini tebaisi ani. Yan ani kan, aripmi dima man potdan. ¹¹ Anakwa kositji wagil witdal daminakwan Yesu Kristo Amin Taginin ae Yokwikon Ban Timit Timit Aminin iyi kila asak da kagagwan tagi pigini, ae unudon bisap dagok dagogi mini egipdan.

¹² Asi unun yo morap kili nandan mudawit, anek gen bamikon tebaisi akgan. Mani ji da intoni do dima nandisat, do bisapmi bisapmi sigin dayik do nandisat. ¹³ Nak kalugi sigin egipben bisapmon butji sigin pabo pisanakwa unun do sigin nandani kan, tagisi yan nandisat. ¹⁴ Nak nandisat, bisap pisipmisok giptimno yipman degek kimotdisat. Amin Taginin Yesu Kristo da yan kili noligit. ¹⁵ Yan do anek kimagapbo yo morap do dayigim unun do bisapmi bisapmi tagi nandani do anek pi tebaisi

abenj.

Yabekbi kabî da Pinjop dakon tenjenjî Yesukon tanban kawit

¹⁶ Nin da Amin Taginin Yesu Kristo dakon tapmim madep gat ae tobil apdisak unun do dayigimanj bisapmon nin amin da nandak nandagon morap gen isali noman tawit unun ban dima dayigimanj. Dabilnin da Yesu dakon tenjenjî ae tapmimni noman tanj iban kagimanj.

¹⁷ Pinjop Dat da man madep iminek, tenjenjî tagisi unun iban noman tanj ingut. Anjek Pinjop iyî Kwen Kokup tenjenjî madepsi tosok unudon da Yesu do yan yagit, “On Monjino, but dasi galak tanj imisat ae but galaksi nandanj imisat.” ¹⁸ Nin unun gat kisi unun telagi ilenon egek gen unun Kwen Kokupgwan da apban nandagimanj.

¹⁹ Unun yo dabilnin da pindakgimanj, do nin kombi amin kalip egipgwit dakon gen do tebaisi nandan gadamanj. Ae jiyo kisi geni tebaisi abidoni kanj tagisi. Kombi amin dakon gen unun kalinj da yan pilin tukgwan sojegakwan wigi Pinjop da abinek wisawisa dakon gik pap da yan Kristo dakon tenjenjî da butjikon tenjenjokdisak. ²⁰ Mani, yo madep kinda ji da nandan kimotni unun yan. Kombi amin dakon gen Pinjop gen papiakon tonj unun kombi amin iyî dakon nandak nandak yolek dima mandawit. ²¹ Nido, kombi amin dakon gen kinda kombi amin da galaktoknikon da yoni do dima noman tagit. Telagi Wup da amin pantagap

aban Pin kop gen yomgut unun ban yan ten tenok awit.

2

Amin yokwi da panmuwukbi dakon nandak nandak panupbal awit

¹ Asi kombi amin toptopmi di Israel amin da binapmon noman tawit. Unuden gin ji da binapmon amin diwari di kisi noman tanek topmon da minat aminyo Pin kop dakon gen yoyindet akdan. Anek pasilikon da top gen mibili mibili ji dakon nandan gadat panupbal agagi ji da binapmon panalon akdan. Ae unun gin dima, Amin Tagi da yuman nagit, mani unun amin da Amin Tagi manji imdan. Anek iyi dakon egip egip panupbal anakwa tepmisi tasik tokdan. ² Amin morapmi da unun amin dakon yumabi anpakni mibili mibili unun yoldan. Yan aba amin da anpak bami dakon kosit do yanba yokwi tok akdan. ³ Unun amin pindak galaktok aminsi, do ji dakon monen gwayek do top gen morapmi dayikdan. Mani Pin kop da unun amin pasilni do kili yagit. Pin kop dipmin dima pokdok, amin unun pantasik akdisak.

⁴ Kalip anelo di yokwi aba Pin kop da yum dima pindakgit. Tipdomon gapma pilin tugisi unungwan dam tebanon yopgut da ekwan. Egek Pin kop da kokwin akdisak dakon gildat do jomjom anek ekwan. ⁵ Kalip minat aminyo egipgwit unun Pin kop manji iba yum dima pindakgit. Kulup madep yipban abinakwan pasilgwit. Mani Noa unun anpak kilegi do yan ten tenok amin, do Pin kop da Noa gat

ae miñat aminyo 7 kabi gat kisi kila anjakwan tagisi egipgwit.

⁶ Pin kop da Sodom gat Gomora gat tasik tonjil do yanek unun kokup bamot sonbal abilakni dagin tanek wagisi tasik tagimal. Pin kop da yan aban miñat aminyo Pin kop manji imni amin da unun do nandanek yo yokwisi ninon kisi yan gin noman tan nimdan yansi nandani. ⁷ Mani amin kilegi Lot unun Sodom kokupmon egek unun gen teban pabin yop amin dakon yumabi anpakni mibili mibili awit unun pindagek butjik nandagit, do Pin kop da Lot abidanakwan dima tasik tagit. ⁸ Asi, amin kilegi Lot unun Sodom amin da binapmon egek gildari gildari anpakni yokwi unun pindakgit, ae gen yokwini yanakwa nandan yomgut. Unun buri kilegisi tanakwan, gen teban pabin yopyop anpak awit unun do nandaban yokwi tanban burikon da jigisi nandagit.

⁹ Nin Amin Tagi da yo unun agit unun do nandanen, anek nin nandaman, Pin kop yolgan amin pankewal noman tan yomni kan, Amin Tagi da unun pankewalon ban timitjak dakon kosit nandisak, ae amin yokwi kobogi do yo yokwisi yomdisak, anjakwan wigi Pin kop da amin kokwin akdisak da gildaron wigikdisak. ¹⁰ Amin diwari kobogi yokwi madepsi timitdan. Unun amin giptimni dakon galaktok yokwi yolgan, ae kila amin dakon gen do nandaba yo isalisi an.

Unun Pin kop gen yoyindet amin toptopmi unun kwen wigik aminsi, ae iyi dakon galaktok banjin yolgan, do Kwen Kokup anelo mibiltogi tapmimi

tonsi unun ibip do timisok di dima pasolgon.
¹¹ Anelo morap yoyindet amin toptopmi unun yap-
 mangan, mani Amin Tagi da dabilon yanba yokwi
 tok an yominjek anelo mibiltogi gen dima yan
 yoman.

¹² Unun amin jon bit kilapyo yombem buri mini,
 do giptim dakon galaktok bangin yolgan. Unun
 amin jon kilap amin da timigek dapba kimotni
 dogin miktimon altawit unun yombem. Yo mibili
 dima nandan pison, unun do gen yokwi yon. Unun
 jon bit kilapyo da tasik ton unuden tasik tokdan.

¹³ Anpak yokwi mibili mibili anek amin diwari
 panupbal awit, do yokwi awit dakon kobogi yok-
 wisi timitdan. Gildaron jap morapmisi ae pakbi
 teban noknok do kisik kisik bamisi dakon anpak
 unun yansi nandan. Ji gat kisi jap non, anek
 yan aba ji garakji ton daganakwa man binji tagi
 unun panupbal an. Mani anpak toptopmi unun an
 unun do kisik kisik an. ¹⁴ Bisapmi bisapmi minjat
 pindak galak tanek yumabi anpak ak do nandan.
 Yokwi agak dakon galagi aripmi dima aba mu-
 dogi. Nandan gadatni dima teban tanbi amin unun
 pangalak anek ilik pangwa yokwi an. Ae pindak
 galaktok dakon anpak do pakyan si nandan. Pin kop
 da unun amin obisi pantasik akdisak. ¹⁵ Unun anpak
 kilegi do manji yominjek Balam, Beo dakon monji,
 dakon kosit nan yolgwit. Balam unun anpak yokwi
 anek unun anpak yokwi agit dakon tomni timit do
 galagisi nandagit. ¹⁶ Mani donki kinda da amin
 da yan gen yanek Balam dakon anpak yokwini do
 tebai iyigit. Donki gen dima yon, mani unun donki

da unun aban kombi amin unun nugigi anpak ak do nandagit unun yipgut.

¹⁷ Unun yoyindet toptopmi pakbi dabil da yan wagil kibidan mudan, ae gikwem madepsi ban mirim da pisonban dukwan dukwan kwan unun yombem. Unun Pin kop da kokup pilin tuk pilisi unun kili an noman agit, do unudon pan ki egipdan.

¹⁸ Unun amin gen pap yanek geni isali do giptim pawigik an. Unun da amin yumabi anpak gat ae giptim dakon anpak yokwi mibili mibili ani do pangalak aba unun ak do but sulugik an. Unun anpak anek abisok anpak yokwi yipman amin, unun ilikba kin unun amin yokwi yolgan.

¹⁹ Unun amin yokwi da yan yoyan: “Ji nin nolni kan, napmi mini tagisi egipdan.” Mani iyi anpak si tasik toni dakon oman monji ekwan. Nido, amin kind a yo kind a yipban unun da kilani asak kan, unun amin unun yo dakon oman monji egisak.

²⁰ Asi, unun Yesu Kristo unun Amin Taginin ae Yokwikon Ban Timit Timit Aminin yan dakon nandak nandak kili timikgwit. Yan aba unun nandak nandak da panpuluganban on miktim dakon anpak inani unun yapgwit. Mani anpak yokwi unudenon aeni kin gadanba unun da dam tebanon egipni kan, unun yokwisi egipdan. Mibiltok yokwi egipgwit, mani anpak inani unun da damon aeni yopjak kan, yokwi dakon yokwisi egipdan.

²¹ Mibiltok kosit kilegi do dima nandawit tam, unun da jigi. Mani Pin kop dakon gen telagisi abidanek manji imgwit do wagol jigisi ekwan. ²² Yo unun noman tan yomisak unun gen bamisi kind a da unun do yan

yosok:

“Piñan wanditdit anek tobil kin wanditditni nosok.”
Ae gen kinda yan yosok, “Bit pakbikon pakbi kili
sosok, mani kin nenagon ae sosok.”

3

Asisi Amin Tagi apdisak

¹ Notnonisi, on papia ji do mandisat. On papia bamotgwan gen damisat unun ji dakon nandak nandak pabo pisanban on yo morap do nandane nandak nandakji kilegisi tosak do anek mandisat.

² Kombi amini telagi da yo don altokdan dakon geni yan tentenok awit, ae Amin Tagi yokwikon ban timit timit Aminin dakon gen tebani disi dakon yabekbi da damgwit unun kisi aesi nandani do nandisat.

³ Yo madep ji da si nandan pisoni unun yan: Mibi gildaron yansul amin noman tokdan, anek butni dakon galaktok yokwi unun yoldan. ⁴ Jigalak gen yansi yokdan, “Unun ae tobil apdisat yan teban tok anek dayigit, ma? Unun dukwan egisak? Babiknin kimakgwiron da win abisok ekwamanon yo morap kalipsigwan miktin noman tanakwan tawit yan gin ton.” ⁵ Unun pakyanji nandane unun yo do nandak do dima galak ton. Kalip Pin kop da yanban kundu noman tagit. Anek miktin pakbi binap nan abidan awin yipban noman tagit. ⁶ Ae don Pin kop da yanban pakbi da kulup madep anek on miktin witjinban miktin obisi yokwi tagit. ⁷ Ae abisok Pin kop da yanban kundu gat miktin gat

kindap da noman tanjek panupbal ani do jomjom anj. Unun bisapmon gen kokwin bisap madep noman tosak, ae amin Pin kop do manji imgwit unun wagilsi tasik tokdanj.

⁸ Notnoni, ji yo kalon on do dima intoni: Amin Tagi da nandak nandagon gildat kalonj unun bilak 1 tausen da arip asak, ae bilak 1 tausen unun bisap pisipmisok gildat kalonj yombem gin yan kosok.

⁹ Amin diwarj da yon unun da tilak Amin Tagi yo aban noman toni do yan teban tagit unun ak do yawot yawot dima asak. Unun amin kindap pasiljak do dima nandisak. Amin morap kisi but tobi ani do nandisak, do but yaworon da ji do jomjom anegisak.

Miktim on gat kundu gat pasildamal

¹⁰ Mani, Amin Tagi Dakon Gildat unun kabo noknok da but pisoni mini aban unun da tilak noman tokdisak. Unun gildaron kundukon wuwik madepsi noman tanjek yo morap kundukon ton unun kindap da sonban wagil son mudokdanj. Ae miktim gat ae yo morap miktimon ton unun kisi kindap da sonban sanbenek dima tokdanj.

¹¹ Nandani, yo morap kosit yanon dasi pasildan, do ji nianen anpak ban yolek ani? Ji telagisi egek Pin kop dakon anpak ban yolek ani. ¹² Anpak unun anek Pin kop da apjak gildat do jomjom ani, anek unun gildat tepmisi noman tosak do antep an kimotni. Unun gildaron gin kundu son pasildisak, anakwan kindap tedepmini madepsi unun da yo monin monin morap Pin kop da unun ban miktim

wasagit unun sonban pakbi dagokdan. ¹³ Mani, Pin kop da miktım kunduyo kalugi wasok do yan teban tok kili agit, ae amin anpak kilegisi an unun dagin unudon egipdan. Nin yo unun da noman tosak do jomjom aman.

Nin kan kimagek Amin Tagi do jomjom anen

¹⁴ Notnoni, ji yo unun noman tosak do jomjom an, do Pin kop da dabilon gwaljigi minisi egipnen yan dakon pi tebaisi an kimotni. Yan anek yo kindakon gulusunji kinda dima tosak. Ae Pin kop gat but kalon si egipni. Yan anakwa Amin Tagi da gildaron Pin kop da ji dakon anpakji tagisi unun pindatjak. ¹⁵ Ji nandanisi, Amin Tagi sigin jomjom anek nin do yawori an nimisak. Unun yan asak, nido nin yokwikon ban timit do nandisak. Pin kop da notninsi Pol do nandak nandak tagisi iban ununyo kisi da gen oden ban mandan damgut. ¹⁶ Papi morap mandagitgwan on yo noman tokdan do yagit. Asi, unun papiagwan gen di ton unun tagi dima nandan pisogi, do nin mibili nandak do pi tebaisi aman. Do amin nandak nandakni mini ae amin nandan gadatni dima teban tanbi da gen unun mandagit panupbal anek gen nwanwari yon. Ae Pin kop da papiakon gen diwari ton kisi yan gin an. Yan an do anek unun wagil tasik tokdan.

¹⁷ Notnoni, yo unun altokdan unun ji kili nandawit. Do ji disi do kila tebaisi an kimotni. Gen teban pabin yop amin dakon topni da ji ilik pangwa nandan gadatjikon sanbenek tebai dima di akbam.

¹⁸ Yesu Kristo Amin Taginin ae Yokwikon Ban

Timit Timit Aminin, unun da ji do nandan yawok damɪɲakwan pakyanɪsi nandan iman. Yum kanakwa Kristo dakon nandan yawotni da jikon paptan madep tosak. Anakwan unun dakon nandak nandak morap sanɓenɓek timitni. Yesu unun abisok ae bisap dagok dagogi mini man madepni tan anan kɪkdisak, do anɓisin kimotner. Unun asi.

PIN^{KOP} GEN
The New Testament and Psalms in the Yopno Language
of Papua New Guinea
Nupela Testamen na Buk Song long tokples Yopno long
Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yopno

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-01-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

b683ce50-d820-5bfc-8471-d8ee080be106